

## D BEDIENUNGSANLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf dieses Schwaiger Produktes. Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei dem Umgang und der Bedienung mit diesem Produkt helfen. Lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie die Anleitung während der gesamten Lebensdauer des Produktes auf bzw. geben Sie diese an nachfolgende Benutzer oder Besitzer weiter.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Diese Fernbedienung dient als Ersatzfernbedienung für TV Geräte der Marken Samsung, Sony, LG, Philips und Panasonic und ist auf deren Grundbefehle vorprogrammiert. Zusätzlich können bis zu 10 Tasten beliebig angelernt werden. Sie ist nur zur privaten Anwendung und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

### Erste Inbetriebnahme

#### **i Hinweis:**

Diese Fernbedienung ist im Auslieferungszustand bereits auf die wichtigsten Tasten / Befehle der TV Hersteller vorprogrammiert. Sie kann somit, nach dem Einlegen der Batterien, direkt verwendet werden. Aufgrund der Kompatibilität mit den verschiedenen TV Modellen (Samsung / Sony / LG / Philips / Panasonic) kann es sein, daß einige Tasten eventuell nicht direkt funktionieren. Daher verfügt die Fernbedienung über einen zusätzlichen Anlernmodus einzelner IR-Befehle auf bis zu 10 beliebigen Tasten.

### Ablauf des Anlernens

1. Schalten Sie das zu programmierende Gerät ein.
2. Halten Sie die [POWER] und [Mute] Taste der Schwaiger UFB100U gleichzeitig für ca. 5 Sekunden lang gedrückt, bis die LED auf der Fernbedienung aufleuchtet. Lassen sie nun die Tasten wieder los (die Fernbedienung befindet sich im Anlernmodus).
3. Positionieren Sie die Original Fernbedienung ca. 2-5 cm gegenüber der Schwaiger UFB100U.



4. Drücken Sie nun die Taste, welche Sie anlernen möchten auf der UFB100U (LED blinkt nun schnell). Drücken Sie nun die entsprechende Taste auf der originalen Fernbedienung.

#### **Hinweis:**

Wenn das Anlernen erfolgreich war blinkt die LED nun langsamer. Falls nicht, wiederholen sie bitte Schritt 4.

5. Für das Anlernen weiterer Tasten wiederholen Sie den zuvor aufgeführten Schritt.
6. Beenden des Anlernmodus: Drücken Sie hierfür die [POWER] und [Mute] Taste der Schwaiger UFB100U gleichzeitig. (die LED erlischt)

#### **i Hinweis:**

Falls im Anlernmodus 20 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schließt sich dieser automatisch.

### Löschen aller zusätzlich angelernter Tasten (Werksreset)

Halten Sie zum Löschen aller zusätzlich einprogrammierten Tasten die Taste [POWER] und [OK] der UFB100U ca. 3 Sekunden lang gedrückt, bis die LED blinkt. Alle eingelernten Tasten werden gelöscht.

### Entsorgung

Zum Schutz vor Transportschäden wird das Produkt in einer Verpackung aus recyclingfähigen Materialien geliefert. Entsorgen Sie diese sortenrein in den bereitgestellten Sammelbehältern. Fragen Sie für eine umweltgerechte Entsorgung des Produktes Ihren örtlichen Entsorgungsbetrieb oder Ihre kommunale Verwaltung.



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

### Haftungsausschluss

Die Schwaiger GmbH übernimmt keinerlei Haftung und Gewährleistung für Schäden die aus unsachgemäßem Installation oder Montage sowie unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise resultieren.

### Herstellerinformation

Sehr geehrter Kunde, sollten Sie technischen Rat benötigen und Ihr Fachhändler konnte Ihnen nicht weiterhelfen, kontaktieren Sie bitte unseren technischen Support. Unser technischer Support steht Ihnen in deutsch oder englisch zur Verfügung.

### Hinweise zur Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Gerätes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren, zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen Garantiebedingungen.



## GB USER GUIDE

Congratulations and thank you for purchasing this Schwaiger product. This user guide is designed to help you use and operate the device. Read through the instructions for use carefully. Store this manual safely throughout the product's entire service life and pass it on to any subsequent users or owners.

### Intended use

This is a remote control for Samsung, Sony, LG, Philips and Panasonic TVs, and is preprogrammed for their basic commands. You can also programme up to ten keys yourself. It is for private use only and not for commercial purposes.

### First commissioning

#### **i Note:**

This remote is preprogrammed for the manufacturers' main keys and commands, and can be used as soon as you have inserted the batteries. Because it is compatible with different makes (Samsung, Sony, LG, Philips, Panasonic), some keys may not work immediately. The unit therefore has a Learn mode, allowing you to use up to ten keys of your choice for specific infrared commands.

### Using Learn mode

1. Switch on the TV.
2. Press the [POWER] and [Mute] buttons on the Schwaiger UFB100U simultaneously for about five seconds until its LED comes on, then release the buttons. It is now in Learn mode.
3. Place the original remote about 2-5 cm from the Schwaiger UFB100U.



4. Press the key you want to programme on the UFB100U. The LED will blink rapidly. Now press the corresponding key on the original remote.

#### **i Note**

If learning has been successful, the LED will blink more slowly. If this does not work, repeat step 4.

5. Repeat this process to programme further buttons.
6. To switch off Learn mode, press [POWER] and [Mute] on the Schwaiger UFB100U simultaneously, and the LED will go off.

#### **i Note**

It will also go off automatically if you do not press any buttons for 20 seconds in Learn mode.

### Delete all programmed buttons (factory reset)

To delete all the additional buttons you have programmed, press [POWER] and [OK] on the UFB100U for about three seconds, until the LED blinks. All the additional buttons will be deleted.

### Disposal

The product is delivered in packaging made of recyclable materials to protect against damage during transport. Sort and dispose of these materials in the designated containers. Ask your local disposal company or local council about how to dispose of the product in an environmentally correct way.



Do not dispose of batteries or electric and electronic devices in the normal household waste. The consumer is legally obliged to return electrical and electronic devices, and batteries that are at the end of their useful life to the point of sale or public collection points that have been set up for this purpose. Legislation in the country of use stipulate the specific requirements regarding disposal. The symbol on the product, the user guide or the packaging indicates this legal requirement.

### Disclaimer

Schwaiger GmbH does not accept any liability or warranty for damages that are sustained due to improper installation or mounting, improper use of the product or non-compliance with the safety instructions.

### Manufacturer's information

Dear Customer, Please contact our Technical Support if you need technical advice and your retailer is unable to help you. Our technical support is available in English or German.

### Information on warranty

The warranty period starts when the device is purchased. The purchase receipt serves as proof of this date. Keep these documents in a safe place. Our warranty is based on our warranty conditions valid at the time of purchase.



## F MODE D'EMPLOI

Toutes nos félicitations et tous nos remerciements pour l'achat de ce produit Schwaiger. Le présent manuel est destiné à vous aider dans la manipulation et l'utilisation de ce produit. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le en lieu sûr pendant toute la durée de vie du produit et remettez-le à l'utilisateur ou au propriétaire suivant.

### Utilisation conforme

Cette télécommande sert de télécommande de remplacement pour les postes de télévision des marques Samsung, Sony, LG, Philips et Panasonic, et elle est préprogrammée pour leurs commandes de base. Il est possible de plus, en fonction de ses préférences personnelles, de programmer jusqu'à 10 touches supplémentaires. Elle est destinée uniquement à un usage privé, et non à un usage professionnel.

### Première mise en service

**i Remarque :** Cette télécommande est préprogrammée au moment de la livraison pour les touches / commandes les plus importantes du fabricant de téléviseurs. Elle peut donc être utilisée immédiatement après avoir inséré les piles. En raison de la compatibilité avec un grand nombre de modèles de téléviseurs (Samsung / Sony / LG / Philips / Panasonic), il peut arriver que quelques touches ne fonctionnent pas directement. C'est pourquoi la télécommande dispose d'un mode de programmation complémentaire de commandes IR individuelles, permettant d'ajouter jusqu'à 10 touches au choix

### Déroulement de la programmation

1. Allumez l'appareil à programmer.
2. Maintenez enfoncées simultanément les touches [POWER] et [Mute] de la Schwaiger UFB100U pendant environ 5 secondes, jusqu'à ce que la LED sur la télécommande s'allume. Relâchez ensuite à nouveau les touches (la télécommande se trouve en mode programmation).
3. Positionnez la télécommande d'origine de 2 à 5 cm environ en face de la Schwaiger UFB100U.



4. Appuyez maintenant sur la touche que vous souhaitez programmer sur la UFB100U (la LED clignote maintenant rapidement). Appuyez ensuite sur la touche correspondante de la télécommande d'origine.

**i Conseil :** Lorsque la programmation s'est bien déroulée, la LED clignote plus lentement. Si ce n'est pas le cas, veuillez répéter l'étape 4.

5. Pour la programmation de touches supplémentaires, veuillez répéter l'étape précédente.
6. Sortir du mode de programmation : Maintenez simultanément enfoncées les touches [POWER] et [Mute] de la Schwaiger UFB100U. (la LED s'éteint)

**i Conseil :** Dans le cas où, en mode de programmation, aucune touche n'est enfoncée pendant 20 secondes, la sortie du mode est automatique.

### Suppression de l'ensemble des touches programmées supplémentaires (réinitialisation pour rétablir le paramétrage de sortie d'usine)

Pour la suppression de l'ensemble des touches programmées supplémentaires, maintenez enfoncées environ 3 secondes les touches [POWER] et [OK] de la UFB100U, jusqu'à ce que la LED clignote. L'ensemble des touches programmées sont supprimées

### Élimination

Pour le protéger pendant le transport, le produit est fourni dans un emballage en matériaux recyclables. Débarrassez-vous en dans les conteneurs prévus à cet effet. Pour savoir où le faire sans nuire à l'environnement, renseignez-vous auprès de la société locale de traitement des déchets ou à la mairie.



Les appareils électriques et électroniques, ainsi que les piles ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Le consommateur est légalement tenu de remettre les appareils électriques et électroniques ainsi que les piles à la fin de leur vie utile aux points de collecte publics installés dans ce but ou au point de vente. Les aspects détaillés en sont réglementés par le droit applicable de chaque pays. Le symbole du produit, le mode d'emploi ainsi que l'emballage reportent expressément cette disposition.

### Exclusion de responsabilité

Schwaiger GmbH décline toute responsabilité ou garantie pour des dommages résultant d'une installation ou d'un assemblage incorrect, d'une utilisation incorrecte du produit ou du non-respect des instructions de sécurité.

### Informations du fabricant

Chers clients, pour toute demande de conseil technique que votre revendeur n'a pas été en mesure de vous dispenser, contactez notre service d'assistance technique. Notre support technique est disponible en allemand ou en anglais.

### Conditions générales de la garantie

La période de garantie commence à courir à la date de l'achat de l'appareil. Vous êtes prié de prouver cette date de prise d'effet de la garantie par un justificatif d'achat. Conservez soigneusement ces documents. Les prestations fournies au titre de la garantie sont soumises aux conditions en vigueur à partir de la date d'achat.



## NL BEDIENINGSHANDLEIDING

Hartelijk gelukgewenst en hartelijk dank voor de aankoop van dit Schwaiger-product. Deze bedieningshandleiding is ontworpen om u te helpen het toestel te gebruiken en te bedienen. Lees de bedieningshandleiding aandachtig door en bewaar deze gedurende de gehele levensduur van het product of geef deze door aan volgende gebruikers of eigenaren.

### Beoogd gebruik

Deze afstandsbediening dient als vervangende afstandsbediening voor TV-toestellen van Samsung, Sony, LG, Philips en Panasonic en is voorgeprogrammeerd met hun basiscommando's. Bovendien kunnen tot 10 toetsen naar wens worden ingeleerd. Hij is alleen voor privé-gebruik en niet voor industriële doeleinden bestemd.

### Eerste inbedrijfname

#### **i** Aanwijzing:

Deze afstandsbediening is bij uitlevering al voorgeprogrammeerd op de belangrijkste toetsen / commando's van de TV-fabrikant. Hij kan daarom direct na het plaatsen van de batterijen worden gebruikt. Vanwege de compatibiliteit met de verschillende TV-modellen (Samsung / Sony / LG / Philips / Panasonic) kan het zijn dat sommige toetsen niet direct werken. Daarom heeft de afstandsbediening een extra inleermodus voor individuele IR-commando's op maximaal 10 willekeurige toetsen.

### Verloop van het inleren

- Schakel het te programmeren apparaat in.
- Houd de toetsen [POWER] en [Mute] op de Schwaiger UFB100U tegelijkertijd ongeveer 5 seconden ingedrukt totdat de led op de afstandsbediening brandt. Laat nu de toetsen weer los (de afstandsbediening bevindt zich in de inleermodus).
- Plaats de originele afstandsbediening op ca. 2-5 cm afstand tegenover de Schwaiger UFB100U.



- Druk nu op de toets op de UFB100U die u wilt inleren (de LED knippert nu snel). Druk op nu de overeenkomstige toets op de originele afstandsbediening.

#### **i** Aanwijzing

Wanneer het inleren succesvol was knippert de led nu langzamer. Indien niet herhaal dan stap 4. 5. Herhaal voor het inleren van andere toetsen de eerder genoemde stap.

6. Beëindigen van de inleermodus:

Druk hiervoor tegelijkertijd op de [Power]- en [Mute]-toets van de Schwaiger UFB100U. (De led gaat uit)

#### **i** Aanwijzing

Als in de inleermodus 20 seconden lang geen toets wordt ingedrukt, sluit deze automatisch af.

### Wissen van alle extra ingeleerde toetsen (Fabrieksreset)

Houd voor het wissen van alle extra ingeprogrammeerde toetsen de toets [Power] en [OK] van de UFB100U ca. 3 seconden ingedrukt, tot de Led knippert. Alle ingeleerde toetsen worden gewist.

### Afvalverwerking

Ter bescherming tegen transportschade wordt het product geleverd in een verpakking uit recycleerbare materialen. Verwerk deze volgens soort als afval in de voorziene verzamelcontainers. Vraag voor de milieuvriendelijke afvalverwerking van het product uw plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf of uw gemeentebestuur.



Elektrische en elektronische toestellen alsook accu's mogen niet met het huishoudelijk afval verwerkt worden. De gebruiker is wettelijk verplicht, elektrische en elektronische toestellen alsook accu's bij het einde van hun levensduur terug te bezorgen aan de daarvoor ingerichte, publieke inzamelplaatsen of aan de verkoopplaatsen. Bijzonderheden hierover worden geregeld door de respectievelijke nationale wetgeving. Het symbool op het product, de bedieningshandleiding resp. de verpakking verwijst naar deze bestemming.

### Uitsluiting van aansprakelijkheid

Schwaiger GmbH aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid en garantie voor schade die resulteert uit ondeskundige installatie of montage alsook ondeskundig gebruik van het product of een niet naleven van de veiligheidsinstructies.

### Fabrikanteninformatie

Geachte klant, indien u technisch advies nodig heeft en uw vakhandelaar u niet kan helpen, gelieve onze technische ondersteuning te contacteren. Onze technische ondersteuning is te uwer beschikking in de Duitse of de Engelse taal.

### Aanwijzingen betreffende garantie

De garantietermijn begint bij de aankoop van het apparaat. Dit tijdstip kan u bewijzen door het aankoopbewijs. Bewaar deze documenten zorgvuldig. Onze garantieprestaties stemmen overeen met onze op het tijdstip van de aankoop geldende garanti voorwaarden.



## I MANUALE ISTRUZIONI

Le diamo il benvenuto e la ringraziamo per aver effettuato l'acquisto di questo prodotto SCHWAIGER. La presente guida per l'utente è ideata come ausilio per l'uso del dispositivo. Legga accuratamente le istruzioni per l'uso e conservi le istruzioni per tutta la durata del prodotto e le consegni all'eventuale successivo utilizzatore o proprietario.

#### Uso consentito

Questo telecomando funge da telecomando sostitutivo per i televisori delle marche Samsung, Sony, LG, Philips e Panasonic ed è preprogrammato sui loro comandi base. Inoltre si possono sintonizzare fino a 10 tasti a piacere nella modalità di autoapprendimento. Essa è destinata soltanto all'uso privato e non per scopi professionali

#### Prima messa in funzione

#### **i** Avvertenza:

Il presente telecomando, così come fornito, è già preprogrammato nei tasti più importanti / comandi del produttore di televisori. In questo modo si può utilizzarlo immediatamente dopo aver inserito le batterie. A causa della compatibilità ai diversi modelli di televisori (Samsung / Sony / LG / Philips / Panasonic) può succedere, eventualmente, che alcuni tasti non funzionino direttamente. Per tale ragione il telecomando dispone di una modalità aggiuntiva di autoapprendimento di singoli comandi IR fino a 10 tasti a piacere.

### Svolgimento dell'autoapprendimento

- Accendere l'apparecchio da programmare.
- Tenere contemporaneamente premuti i tasti [POWER] e [Mute] di Schwaiger UFB100U per circa 5 secondi fintanto che s'illumina il LED sul telecomando. Rilasciare ora nuovamente i tasti (il telecomando è nella modalità di autoapprendimento).
- Posizionare il telecomando originale a ca. 2-5 cm di fronte a Schwaiger UFB100U.



- Premere il tasto che si desidera sintonizzare sull'UFB100U (ora il LED lampeggia rapidamente). Premere ora il tasto corrispondente sul telecomando originale.

#### **i** Avvertenza:

Se l'autoapprendimento ha avuto successo, il LED lampeggia ora più lentamente. In caso contrario, ripetere l'operazione 4.

- Per l'autoapprendimento di altri tasti ripetere l'operazione descritta precedentemente.
- Conclusione della modalità di autoapprendimento: Premere a questo scopo i tasti [POWER] e [Mute] dello Schwaiger UFB100U. (il LED si spegne)

#### **i** Avvertenza:

Se nella modalità di autoapprendimento non si preme alcun tasto per 20 secondi, tale modalità si chiude automaticamente.

### Eliminare tutti i tasti sintonizzati in più durante l'autoapprendimento. (Ripristino delle impostazioni di fabbrica)

Per cancellare tutti i tasti programmati in più, tenere premuto i tasti [POWER] e [OK] dell'UFB100U per ca. 3 secondi, fintanto che il LED lampeggia. Tutti i tasti sintonizzati durante l'autoapprendimento vengono eliminati.

### Smaltimento

Il prodotto viene fornito in un imballaggio in materiali riciclabili, per proteggerlo da danni dovuti al trasporto. Lo smaltisca separatamente nei contenitori per la raccolta disponibili. Si informi riguardo a uno smaltimento del prodotto rispettoso dell'ambiente presso la locale azienda per lo smaltimento o presso la sua amministrazione comunale.



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

### Esclusione di responsabilità

Schwaiger GmbH non si assume alcuna responsabilità né garanzia in relazione a danni derivanti da un'installazione o da un montaggio non corretti o derivanti dall'utilizzo improprio del prodotto o dal mancato rispetto delle avvertenze in materia di sicurezza.

### Informativa del produttore

Gentile cliente, qualora il vostro rivenditore non potesse aiutarvi, per un consulto tecnico può rivolgersi al nostro servizio di assistenza. Il nostro servizio di assistenza tecnica è a vostra disposizione in lingua tedesca o inglese.

### Informazioni sulla garanzia

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto dell'apparecchio. Il momento dell'acquisto dev'essere confermato da una prova d'acquisto. Conservi accuratamente questi documenti. Le nostre prestazioni in garanzia si regolano in base alle condizioni di garanzia valide al momento dell'acquisto.



## E MANUAL DE INSTRUCCIONES

Enhorabuena y muchas gracias por la compra de este producto de SCHWAIGER. Esta guía del usuario ha sido diseñada para ayudarle a usar y operar este producto. Lea detenidamente las instrucciones de uso y conserve las instrucciones durante toda la vida útil del producto y facilíteselas a subsiguientes usuarios o propietarios

### Uso previsto

Este mando a distancia sirve como mando a distancia alternativo para televisores de las marcas Samsung, Sony, LG, Philips y Panasonic y está preprogramado con sus comandos básicos. Pueden memorizar adicionalmente hasta 10 botones cualquiera. Está destinada para su uso privado y no para fines comerciales.

### Primera puesta en marcha

**i** **Advertencia:** Este mando a distancia ya está preprogramado desde el momento de la entrega para los botones / comandos más importantes del fabricante de televisores. Gracias a ello puede utilizarse directamente nada más colocarle las pilas. Debido a la compatibilidad con los distintos modelos de televisor (Samsung / Sony / LG / Philips / Panasonic) puede ocurrir que algunos botones no funcionen directamente. Por ello, el mando a distancia dispone de un modo de aprendizaje adicional de comandos individuales para hasta 10 botones cualquiera.

### Procedimiento del aprendizaje

- Conecte al aparato a programar
- Mantenga presionados simultáneamente los botones [POWER] y [Mute] de Schwaiger UFB100U durante aprox. 5 segundos hasta que se ilumine el LED del mando a distancia. Suelte los botones (el mando a distancia se encuentra en modo aprendizaje).
- Posicione el mando a distancia original aprox. 2-5 cm enfrente de Schwaiger UFB100U.



- Presione ahora los botones que le gustaría aprender en UFB100U ( el LED parpadea ahora rápidamente). Presione el botón correspondiente en el mando a distancia original.

#### **i** Advertencia:

Si el aprendizaje se ha realizado con éxito, el LED parpadeará más lentamente. En caso de que no, repita el paso 4.

- Para el aprendizaje de otros botones, repita el paso realizado anteriormente.
- Finalizar el modo aprendizaje: Para ello presione simultáneamente los botones [POWER] y [Mute] de Schwaiger UFB100U (el LED se apaga)

#### **i** Advertencia:

En caso de que en el modo aprendizaje no se presione ningún botón durante 20 segundos, este se cierra automáticamente.

### Borrar todos los botones aprendidos adicionalmente (Restablecimiento de los valores de fábrica)

Para borrar todos los botones adicionales programados, mantenga presionados los botones [POWER] y [OK] de UFB100U durante aprox. 3 segundos hasta que el LED parpadee. Todos los botones aprendidos se borrarán.

### Eliminación

Para protegerlo de daños durante el transporte, el producto se suministra en un embalaje hecho de materiales reciclables. Elimine dicho embalaje en los depósitos facilitados para clasificar residuos. Para una eliminación del producto respetuosa con el medio ambiente, consulte a su servicio de eliminación de recursos local o a su administración municipal.



Los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, no se deben eliminar con la basura doméstica. El consumidor está legalmente obligado a depositar los dispositivos eléctricos y electrónicos, así como las pilas, al final de su vida útil en los puntos públicos de recogida establecidos a tal efecto o a devolverlos en el punto de venta. Los menores al respecto se regulan en la correspondiente legislación nacional. El símbolo que aparece en el producto, el manual de instrucciones o en el embalaje hace referencia esta disposición.

### Exención de responsabilidad

Schwaiger GmbH declina toda responsabilidad y garantía por aquellos años que resulten de una instalación o montaje incorrectos, así como de un uso inadecuado del producto o de un incumplimiento de las indicaciones de seguridad.

### Información del fabricante

Estimado cliente: En caso de que necesite asesoramiento técnico y su distribuidor especializado no pueda ayudarle, le rogamos que se ponga en contacto con nuestro servicio técnico. Nuestro servicio técnico está a su disposición en inglés y en alemán.

### Declaración de garantía

El período de garantía comienza con la adquisición del dispositivo. Indique esta fecha junto con el comprobante de compra. Conserve a buen recaudo estos documentos. Nuestra prestación de garantía se rige por nuestras condiciones de garantía vigentes en el momento de la compra.

